

深圳市财政局 深圳市人力资源和社会保障局 深圳市科技创新局 国家税务总局深圳市税务局关于印发《深圳市境外高端人才和紧缺人才 2023 纳税年度个人所得税财政补贴申报指南》的通知

Уведомление Финансового управления города Шэньчжэнь, Управления по трудовым ресурсам и социальному обеспечению города Шэньчжэнь, Управления научно-технических инноваций города Шэньчжэнь, Налогового управления города Шэньчжэнь Главного государственного налогового управления о принятии «Руководства по декларированию финансовых субсидий по индивидуальному подоходному налогу на 2023 налоговый год для иностранных высококвалифицированных работников и дефицитных кадров в городе Шэньчжэне»

深财法〔2024〕19号

Шэнь Цай Фа [2024] № 19

各区人民政府，大鹏新区、深汕特别合作区管委会，前海管理局，各有关单位：

Народным правительствам всех районов, административным комитетам Нового района Дапэн и специальной зоны сотрудничества Шэньчжэнь-Шаньтоу, администрации Цяньхая и всем соответствующим организациям:

根据《财政部 税务总局关于粤港澳大湾区个人所得税优惠政策的通知》（财税〔2019〕31号）、《财政部 税务总局关于延续实施粤港澳大湾区个人所得税优惠政策的通知》（财税〔2023〕34号）、《广东省财政厅 广东省科学技术厅 广东省人力资源和社会保障厅 国家税务总局广东省税务局关于进一步贯彻落实粤港澳大湾区个人所得税优惠政策的通知》（粤财税〔2023〕21号）有关精神，结合实际，我们制定了《深圳市境外高端人才和紧缺人才 2023 纳税年度个人所得税财政补贴申报指南》，现予印发，请遵照执行。

В соответствии с духом Уведомления Министерства финансов и Главного государственного налогового управления о льготной политике в отношении подоходного налога с физических лиц в регионе Большого залива Гуандун — Гонконг — Макао (Цай Шуй [2019] № 31), Уведомления Министерства финансов и Государственного налогового управления о продолжении реализации льгот в отношении подоходного налога с физических лиц для региона Большого залива Гуандун — Гонконг — Макао (Цай Шуй [2023] № 34), и Уведомления Финансового управления провинции Гуандун, Научно-технического управления провинции Гуандун, Управления по трудовым ресурсам и социальному обеспечению провинции Гуандун и Налогового управления провинции Гуандун о дальнейшей реализации льгот в отношении подоходного налога с физических лиц для региона Большого залива Гуандун — Гонконг — Макао (Юэ Цай Шуй [2023] № 21), и с учетом практических обстоятельств было разработано Руководство по декларированию финансовых субсидий по индивидуальному подоходному налогу на 2023 налоговый год для иностранных высококвалифицированных работников и дефицитных кадров в городе Шэньчжэне. Настоящим руководство передается в печать и публикуется, просим следовать и исполнять.

深圳市财政局

深圳市人力资源和社会保障局

Финансовое управление города Шэньчжэнь Управление по трудовым ресурсам и

социальному обеспечению города Шэньчжэнь

深圳市科技创新局

国家税务总局深圳市税务局

Управление научно-технических инноваций города Шэньчжэнь Налоговое
управление города Шэньчжэнь Главного государственного налогового управления

2024 年 5 月 14 日

14 мая 2024 г.

深圳市境外高端人才和紧缺人才 2023 纳税年度个人所得税财政补贴申报指南

Руководство по декларированию финансовых субсидий по индивидуальному подходному налогу на 2023 налоговый год для иностранных высококвалифицированных работников и дефицитных кадров в городе Шэньчжэне

根据《财政部 税务总局关于粤港澳大湾区个人所得税优惠政策的通知》（财税〔2019〕31号）、《财政部 税务总局关于延续实施粤港澳大湾区个人所得税优惠政策的通知》（财税〔2023〕34号）、《广东省财政厅 广东省科学技术厅 广东省人力资源和社会保障厅 国家税务总局广东省税务局关于进一步贯彻落实粤港澳大湾区个人所得税优惠政策的通知》（粤财税〔2023〕21号），制定深圳市境外高端人才和紧缺人才 2023 纳税年度个人所得税财政补贴申报指南。

В соответствии с духом Уведомления Министерства финансов и Главного государственного налогового управления о льготной политике в отношении подходного налога с физических лиц в регионе Большого залива Гуандун — Гонконг — Макао (Цай Шуй [2019] № 31), Уведомления Министерства финансов и Государственного налогового управления о продолжении реализации льгот в отношении подходного налога с физических лиц для региона Большого залива Гуандун — Гонконг — Макао (Цай Шуй [2023] № 34) и Уведомления Финансового управления провинции Гуандун, Научно-технического управления провинции Гуандун, Управления по трудовым ресурсам и социальному обеспечению провинции Гуандун и Налогового управления провинции Гуандун о дальнейшей реализации льгот в отношении подходного налога с физических лиц для региона Большого залива Гуандун — Гонконг — Макао» (Юэ Цай Шуй [2023] № 21 было разработано настоящее Руководство по декларированию финансовых субсидий по

индивидуальному подоходному налогу на 2023 налоговый год для иностранных высококвалифицированных работников и дефицитных кадров в городе Шэньчжэне

一、申报人相关条件

I. Соответствующие условия для заявителей

(一) 申报人身份条件

1) Требования к личности заявителя

申报人应当符合以下身份条件之一：

Заявители должны соответствовать одному из следующих критериев:

1. 香港、澳门永久性居民。以永久性港澳居民身份证和《港澳居民来往内地通行证》为准。

1. Постоянные жители Гонконга и Макао. Критерии основаны на удостоверении личности постоянного жителя Гонконга и Макао и свидетельства о возврате на родину для граждан Гонконга и Макао.

2. 取得香港入境计划（优才、专业人士及企业家）的香港居民（不包括受养人）。以香港居民身份证、内地居民身份证和香港入境事务处签发的相关入境证件为准。

2. Жители Гонконга (за исключением иждивенцев), являющиеся участниками программы въезда на территорию Гонконга (для высококвалифицированных кадров, специалистов и предпринимателей). Критерии основаны на удостоверении личности жителя Гонконга, удостоверении личности жителя материка и соответствующих въездных документах, выданных Министерством иммиграции Гонконга.

3. 台湾地区居民。以《台湾居民来往大陆通行证》为准。

3. Жители региона Тайвань. Необходимо руководствоваться удостоверением тайваньского соотечественника.

4. 外国国籍人士。以护照和有效签证证件或外国人永久居留身份证为准。

4. Лица с иностранным гражданством. Основанием для оформления является паспорт и действительные визовые документы или вид на жительство для иностранных граждан.

5. 取得国外长期居留权的留学回国人员。以中国护照、内地居民身份证、国外长期或永久居留凭证和教育部留学服务中心认证的国外学历学位认证书为准。必要时，需提供住在国中国使领馆出具的长期或永久居留权公证书、认证书或住在国驻华使领馆出具的公证书和住在国居留记录作为补充文件。

5. Вернувшиеся с обучения за рубежом студенты, получившие право на долгосрочное проживание за границей. Основанием для оформления являются паспорт гражданина Китая, удостоверение личности гражданина материкового Китая, документ, подтверждающий долгосрочное или постоянное проживание за границей, а также свидетельство о получении академической степени за рубежом, прошедшее легализацию центра по обслуживанию обучающихся за границей Министерства образования. При необходимости требуются дополнительные документы, такие как нотариально заверенные справки или свидетельства о долгосрочном или постоянном проживании, выданные посольством или консульством Китая в стране проживания, или нотариально заверенные справки и записи о проживании, выданные посольством или консульством страны проживания в Китае.

6. 海外华侨。以中国护照、内地居民身份证、国外居留凭证和出入境记录为准。必要时，需提供住在国中国使领馆出具的居留权公证书、认证书或住在国驻华使领馆出具的公证书和住在国居留记录作为补充文件。

6. Граждане Китая, проживающие за рубежом. Основанием для оформления являются паспорт гражданина Китая, удостоверение личности гражданина материкового Китая, документ, подтверждающий проживание за рубежом, а также записи о въезде и выезде. При необходимости в качестве дополнительных документов необходимо предоставить нотариальное свидетельство о проживании,

выданное посольством или консульством Китая в стране проживания, или нотариально заверенные справки и записи о проживании, выданные посольством или консульством страны проживания в Китае.

以上身份证明材料有效期需在纳税年度有效。

Срок действия вышеуказанных удостоверяющих личность документов должен быть актуальным в течение налогового года.

(二) 申报人工作条件

II) Условия работы заявителя

1. 申报人在深圳市工作，且符合以下条件之一：

1. Заявитель работает в Шэньчжэне и соответствует одному из следующих критериев:

(1) 与深圳市用人单位签订了劳动（聘用）合同。

1) Подписан трудовой договор (контракт) с организацией-работодателем в Шэньчжэне.

(2) 由境外雇主派遣，境外雇主与深圳市接收单位签订了派遣合同。

2) Заявитель направлен зарубежным работодателем, который заключил соглашение о направлении на работу с принимающей организацией в Шэньчжэне.

(3) 提供独立个人劳务，并与深圳市纳税单位签订了劳务合同。

3) Оказывающие независимые индивидуальные услуги и заключивший трудовой договор с налоговой организацией в Шэньчжэне.

2. 在深圳市工作，并在深圳市依法缴纳个人所得税，纳税年度内在深圳市工作累计满 90 天以上（不含 90 天）。

2. Работающие в Шэньчжэне и легально уплачивающие НДФЛ в соответствии с законодательством Шэньчжэня, набравшие в общей сложности более 90 дней (исключая 90 дней) работы в налоговом году

3. 申报人工作单位发生变更的，且申请享受境外高端紧缺人才个人所得税财政补贴的纳税年度在符合申报条件的单位工作天数满 90 天的，可通过该单位申报，该单位应予以配合。

3. Если место работы заявителя изменилось, и, если в налоговом году, в котором подается заявление на получение финансовой субсидии по НДФЛ для высококлассных и востребованных специалистов из-за рубежа, заявитель отработал 90 дней в учреждении, которое соответствует критериям отчетности, заявление может быть подано через это учреждение, которое должно оказать содействие.

(三) 申报人资格条件

III) Требования к заявителям

1. 境外高端人才

1. Иностранные высококвалифицированные работники

符合下列条件之一，且在我市科技创新、重点发展产业或哲学社会科学领域工作的人才。

Лица, отвечающие одному из следующих критериев и занимающиеся научно-техническими инновациями, ключевыми отраслями развития или философией и социальными науками в нашем городе.

(1) 国家、省、市重大人才工程入选者。

1) Кандидаты, отобранные для участия в крупных национальных, провинциальных и муниципальных программах подготовки кадров.

(2) 国家、省、市认定的境外高层次人才。

2) Зарубежные высококвалифицированные работники, признанные на национальном, провинциальном и муниципальном уровнях.

(3) 持有广东省“人才优粤卡”的人才。

3) Лица, имеющие «Карту высококвалифицированного специалиста провинции Гуандун», выданную провинцией Гуандун.

(4) 持有深圳市“鹏城优才卡”的人才。

4) Лица, имеющие «Карту высококвалифицированного специалиста города Шэньчжэнь»

(5)持有 A类《外国人来华工作许可证》的人才(以“平均工资收入不低于深圳上年度社会平均工资收入 6 倍”认定标准申请取得 A类《外国人来华工作许可证》的除外)。

5) Специалисты, имеющие «Разрешение на работу в КНР для иностранного специалиста» класса А (за исключением тех, кто подает заявку на получение «Разрешения на работу для иностранцев в Китае» класса А на основании критерия «средний доход от заработной платы не менее чем в шесть раз превышает социальный средний доход от заработной платы в Шэньчжэне за предыдущий год»).

(6)持有《外国高端人才确认函》《广东省外籍高层次人才确认函》或《广东省港澳台高层次人才确认函》的人才。

6) Лица, имеющие «Письмо-подтверждение для иностранных высококвалифицированных специалистов», «Письмо-подтверждение для иностранных высококвалифицированных специалистов в провинции Гуандун» или «Письмо-подтверждение для высококвалифицированных специалистов из Гонконга, Макао и Тайваня в провинции Гуандун».

以上条款以国家、省、市政府部门核发的证书或相关认定文件为准,相关证书有效期不作为申请限制条件(被撤销的除外)。

Вышеупомянутые положения зависят от соответствующих свидетельств или сертификационных документов, выданных национальными, провинциальными или муниципальными правительственными департаментами. Срок действия этих свидетельств не является ограничением для подачи заявления (за исключением тех, которые были отозваны).

相关领域指:

Соответствующая область определяется следующим образом:

(1) 科技创新领域

1) В области технологических инноваций

①国家级、省级或市级重大创新平台。

① Крупные инновационные площадки национального, провинциального или муниципального уровня.

②高等院校、科研机构、医疗机构、公共卫生机构。

② Высшие учебные заведения, научно-исследовательские институты, медицинские учреждения и органы здравоохранения.

③高新技术企业、“专精特新”企业、制造业单项冠军企业。

③ Высокотехнологичные предприятия, «профильные, специализированные, уникальные и новые» предприятия, а также предприятия-единоличные чемпионы обрабатывающей промышленности.

(2) 重点发展产业

2) Ключевые отрасли развития

①战略性新兴产业、未来产业。

① Стратегические развивающиеся отрасли, отрасли будущего.

②现代服务业。

② Современная сфера услуг.

(3) 哲学社会科学领域

3) Область философии и социальных наук

哲学社会科学研究机构、党校行政学院、党政部门所属研究机构。

Научно-исследовательские институты философии и социальных наук, партийные школы и административные высшие учебные заведения, а также научно-исследовательские институты, принадлежащие партийным и правительственным ведомствам.

2.境外紧缺人才

2. Иностранные дефицитные кадры

在我市科技创新、重点发展产业或哲学社会科学领域工作的境外科研人才、技术技能骨干和高级管理人才。

Иностранные кадры, обладающие научными талантами, техническими навыками и руководящими кадрами, работающие в области технологических инноваций, ключевых отраслей развития или философских и социальных наук в нашем городе.

(1) 科技创新领域

1) Область технологических инноваций

①国家级、省级或市级重大创新平台的科研、工程及运维团队成员。

① Члены научно-исследовательских, инженерных и производственных групп национальных, провинциальных или муниципальных крупных инновационных площадок.

②高等院校、科研机构、医疗机构、公共卫生机构中的科研技术团队成员或承担市级以上在研重大纵向课题的团队成员，市级以上重点学科、重点专科等带头人，以及医疗卫生技术技能骨干。

② Члены исследовательских и технологических групп в высших учебных заведениях, научно-исследовательских институтах, медицинских учреждениях и органах здравоохранения; члены групп, выполняющих ключевые долгосрочные исследовательские проекты на муниципальном уровне и выше; руководители ключевых дисциплин, специальностей и других направлений на муниципальном уровне и выше; а также ключевой технический персонал в области здравоохранения и медицинских технологий.

③高新技术企业、“专精特新”企业、制造业单项冠军企业的科研团队成员、技术技能骨干和高级管理人员。

③ Члены исследовательских групп, основной технический персонал и высшее руководство высокотехнологичных предприятий, «профильных, специализированных, уникальных и новых» предприятий, а также предприятий-единоличных чемпионов обрабатывающей промышленности.

(2) 重点发展产业

2) Ключевые отрасли развития

① стратегические新兴产业、未来产业中的科研团队成员、技术技能骨干和高级管理人员。

① Члены исследовательских групп, руководители технических специальностей и менеджеры высшего звена в стратегических развивающихся отраслях и отраслях будущего.

②现代服务业中的科研团队成员、技术技能骨干和高级管理人员。

② Члены научно-исследовательских групп, основной технический персонал и высший управленческий персонал в современной сфере услуг.

(3) 哲学社会科学领域

3) Область философии и социальных наук

高等院校、哲学社会科学研究机构、党校行政学院、党政部门所属研究机构中从事哲学社会科学研究或教学的人员。

Лица, занимающиеся исследованиями или преподаванием философии и социальных наук в высших учебных заведениях, исследовательских организациях в области философии и социальных наук, административных колледжах партийных школ и исследовательских институтах, связанных с государственными ведомствами.

(四) 申报人纳税条件

IV) Налоговые условия для заявителя

1. 在深圳市依法纳税，且在深圳市已纳税额大于测算税额（详见“个人所得税补贴计算方法”）。

1. Выплата в Шэньчжэне налогов по закону, и сумма уплаченных в Шэньчжэне налогов превышает расчетную сумму налога (подробнее см. в разделе «Метод расчета субсидии по индивидуальному подоходному налогу»).

2. 須授权同意受理机关向税务部门查询纳税信息。

2. Принимающий орган должен быть уполномочен запрашивать информацию о налоговых платежах в налоговом управлении.

(五) 申报人其他条件

V) Прочие условия для заявителя

1. 遵守法律法规、科研伦理和科研诚信。至受理机关受理之日，不得有以下情形之一：

1. Обязан соблюдать законы и правила, этику научных исследований и добросовестность научных исследований. На дату принятия компетентным органом не должен заниматься ни одним из следующих видов деятельности:

(1) 近5年内存在重大税收违法案件信息记录，虚报、冒领、骗取、挪用财政资金记录，违反科研伦理、科研诚信等不诚信行为记录，或对申报单位上述行为记录负有直接或主要责任的。

1) За последние пять лет имеются записи о крупных налоговых нарушениях, записи о ложных отчетах, ложных заявлениях, мошенничестве, незаконном присвоении финансовых средств, записи о нарушениях этики научных исследований, честности научных исследований и других нечестных действиях или записи о вышеупомянутом поведении заявителя.

(2) 在境内因犯罪受到刑事处罚，或涉嫌犯罪正在接受司法调查尚未做出明确结论的。

2) Лица, которые были подвергнуты уголовному наказанию на территории страны за совершение преступлений или в настоящее время находятся под судебным следствием по подозрению в совершении преступлений, но еще не было сделано окончательного вывода.

(3) 被列为失信被执行人，或对申报单位被列为严重失信主体负有直接或主要责任的。

3) Внесен в список как лицо, на которое может быть возложена ответственность за невыполненные обязательства, или несет прямую или основную ответственность за то, что заявленная организация была внесена в список особо недобросовестных организаций.

2. 申报人于 2023 年领取过深圳市、各区高层次人才奖励补贴、“鹏城孔雀计划”特聘岗位奖励等人才奖励或补贴，实际补贴额需扣减 2023 年已发放的人才奖励或补贴金额。

2. В 2023 году заявитель получил поощрения или субсидии для талантливых сотрудников от города Шэньчжэнь и различных районов, включая субсидии на поощрение талантливых сотрудников высокого уровня и поощрения за выдающиеся позиции в рамках «Плана павлина Шэньчжэня». Фактическая сумма субсидии должна быть уменьшена на сумму поощрений или субсидий, уже распределенных в 2023 году.

3. 申报人同时符合粤港澳大湾区境外高端人才和紧缺人才个人所得税优惠和前海、河套香港居民个人所得税优惠条件的，可自行选择享受其中一项优惠，不得同时享受两项优惠。

3. Заявители, отвечающие одновременно критериям льгот по индивидуальному подоходному налогу для высококвалифицированных и дефицитных кадров за пределами региона Большого залива Гуандун — Гонконг — Макао и субсидий для резидентов Гонконга в Цяньхае и Хэтао, могут выбрать одну из этих субсидий, но не обе одновременно.

二、申报单位相关条件

II. Соответствующие условия для организации заявителя

(一) 申报单位基本条件

I) Основные условия для организации заявителя

1. 在深圳市依法注册的企业、机构。

1. Предприятия и учреждения, юридически зарегистрированные в городе Шэньчжэнь.

2. 遵守法律法规。至受理机关受理之日，不得有以下情形之一：

2. Соблюдение законодательства и нормативных актов. До даты принятия компетентным органом не допускается одно из следующих событий:

(1) 近5年内存在重大税收违法记录记录的。

1) Наличие значительных налоговых нарушений в течение последних пяти лет.

(2) 在经营异常名录内的。

2) Внесение в список аномальных операций.

(3) 经查询深圳市公共信用平台，被列入严重失信主体名单的。

3) По запросу Шэньчжэньской платформы социальной надежности внесение в список субъектов, совершивших тяжкое преступление.

(二) 申报单位其他条件

II) Прочие условия для организации заявителя

申报单位应当符合本申报指南第六条“相关名词释义”所述条件，且相关资质条件在对应纳税年度内有效。

Организация заявитель должна соответствовать условиям, изложенным в статье 6 настоящего Руководства, озаглавленной «Толкование соответствующих терминов», соответствующие квалификационные требования должны быть действительны в течение соответствующего налогового года.

三、个人所得税补贴计算方法

III Метод расчета субсидии по подоходному налогу с физических лиц

(一) 在纳税年度内，申报人在深圳市已纳税额减去测算税额，即为申报人可申请的个人所得税补贴额，该补贴免征个人所得税。

l) В течение налогового года сумма налога, уже уплаченная заявителем в Шэньчжэне, за вычетом рассчитанной суммы налога равна сумме субсидии по индивидуальному подоходному налогу, на которую он может претендовать и которая освобождает его от уплаты индивидуального подоходного налога.

1. “已纳税额”是指下列所得按照《中华人民共和国个人所得税法》规定在深圳市已缴纳的个人所得税额：（1）工资、薪金所得；（2）劳务报酬所得；（3）稿酬所得；（4）特许权使用费所得；（5）经营所得；（6）入选人才工程或人才项目获得的补贴性所得。

1. Термин «уплаченные налоги» означает сумму индивидуального подоходного налога, уже уплаченного в Шэньчжэне в соответствии с положениями Закона КНР о подоходном налоге с физических лиц в отношении следующих категорий доходов: 1) заработная плата и полученное денежное довольствие; 2) вознаграждение за личные услуги; 3) роялти; 4) лицензионные платежи; 5) предпринимательский доход; 6) субсидированный доход, полученный в рамках отдельных программ или проектов, связанных с кадрами.

2. 根据税法规定应办理汇算清缴的，其个人所得税已纳税额应以次年办理汇算清缴并补退税后的全年实际缴纳税额为准。根据税法规定无须办理汇算清缴的，其个人所得税已纳税额应以补退税后的全年实际缴纳税额为准。

2. В соответствии с налоговым законодательством, для физических лиц, обязанных проводить окончательный расчет и платеж, уплаченный подоходный налог определяется исходя из фактического годового налогового платежа после проведения окончательного расчета и платежа, а также последующего возврата налога в следующем году. Для лиц, не обязанных проводить окончательный расчет и платежи в соответствии с налоговым законодательством, сумма уплаченного подоходного налога определяется исходя из фактического годового налогового платежа после оформления последующего возврата налога.

3.“测算税额”是指申报人在深圳市的个人所得按照香港税法测算的应纳税额。2023年纳税年度测算税额按标准税率法测算，即测算税额 = 申报人应纳税所得额 × 15%。

3. Термин «рассчитанная суммы налога» означает сумму налога, подлежащую уплате, рассчитанную на основе личного дохода заявителя в городе Шэньчжэнь в соответствии с налоговым законодательством Гонконга. Для 2023 налогового года рассчитанная сумма налога определяется с использованием метода стандартной налоговой ставки, что означает, что сумма налога = налогооблагаемый доход декларанта × 15%.

在纳税年度内，申报人因身份发生变化而符合享受政策的身份条件规定的，自身份变化次月起，享受财政补贴，补贴金额按享受时段占全年比例折算。在纳税年度内，申报人因身份发生变化不再符合享受政策的身份条件规定的，自身份变化次月起，不再享受财政补贴，补贴金额按享受时段占全年比例折算。

В течение налогового года, если данные заявителя меняются и он соответствует критериям, необходимым для получения субсидий, он имеет право на получение субсидий, начиная с месяца, следующего за изменением данных. Размер субсидии рассчитывается исходя из доли периода, дающего право на получение субсидии, во всем году. Если в течение налогового года данные заявителя меняются, и он больше не соответствует критериям, необходимым для получения льгот, он больше не имеет права на получение финансовых субсидий, начиная с месяца, следующего за изменением данных. Размер субсидии рассчитывается исходя из доли периода, дающего право на получение субсидии, за весь год.

(二) 个人所得税补贴额根据个人所得项目，按照分项计算（综合所得进行综合计算）、合并补贴的方式进行。

II) Сумма субсидий по подоходному налогу рассчитывается построчно по отдельным статьям доходов (совокупный доход рассчитывается комплексно) и представляется консолидированно.

(三) 个人所得税补贴额最高为 500 万元。

III) Максимальный размер субсидии по налогу на доходы физических лиц составляет 5 миллионов юаней.

四、申报审核程序

IV) Процедура рассмотрения заявок

(一) 个人申请

I) Подача заявления индивидуальными лицами

申报人、申报单位在广东省统一身份认证平台（地址：<http://tyrz.gd.gov.cn/>）注册用户，个人用户需进行实名验证。

Заявители и отчитывающиеся организации, зарегистрированные в качестве пользователей на Единой платформе идентификации личности провинции Гуандун (URL: <<http://tyrz.gd.gov.cn/>>), должны пройти проверку реального имени для отдельных пользователей.

申报人于 2024 年 5 月 15 日至 2024 年 6 月 15 日期间在广东省政务服务网（地址：<https://www.gdzwfw.gov.cn/>）搜索“深圳市境外高端人才和紧缺人才个人所得税财政补贴”，提出补贴申请，提交相关证明材料，作出书面承诺，并提交工作单位审核。

Заявитель должен найти раздел «Финансовое субсидирование по подоходному налогу для иностранных высококвалифицированных и дефицитных кадров в Шэньчжэне» на сайте государственных услуг провинции Гуандун (URL: [<https://www.gdzwfw.gov.cn/>]) с 15 мая 2024 года по 15 июня 2024 года. Подать заявку на получение субсидии вместе с соответствующими подтверждающими документами, составить письменное обязательство и направить его на рассмотрение по месту работы.

(二) 单位申报

II) Подача заявления организациями

申报单位对申报人的申报信息及材料进行审核并作出书面说明、承诺后，于 2024 年 6 月 15 日前在申报系统提交申请。

Организация, подающая заявление, должна рассмотреть информацию и материалы по заявлению, представить письменные пояснения и обязательства и подать заявление через систему подачи заявлений до 15 июня 2024 года.

申报人以个人劳务申报的，无需通过单位申报（已纳税额中包含工资、薪金所得的，须通过单位申报）。

Заявители независимых индивидуальных услуг, подающие заявления индивидуально, не обязаны отчитываться через своих работодателей (если сумма уже уплаченного налога включает доход в виде заработной платы, она должна быть представлена через работодателя).

（三）窗口受理

III) Принятие к рассмотрению

受理机关自收到申请之日起 5 个工作日内作出受理或不予受理的决定，对于申报材料不齐的应当告知申报人或申报单位补正。申报人应当在 7 个工作日内补正材料，逾期不补正的，受理机关不予受理并告知申报人或申报单位。符合容缺受理条件的，按照容缺受理的相关规定执行。

Принимающий заявление орган в течение пяти рабочих дней со дня получения заявления принимает решение о его принятии или отклонении. Если материалы заявления неполные, заявитель или организация, представляющая сведения, уведомляются о необходимости внести исправления. Заявитель должен исправить материалы в течение семи рабочих дней; в противном случае принимающий орган отклонит заявку и уведомит об этом заявителя или организацию, предоставляющую сведения. К заявлениям, отвечающим условиям отложенного приема, применяются соответствующие положения об отложенном приеме.

（四）初步审核

IV) Предварительное рассмотрение

受理机关受理后作出初步审核意见。情况复杂需要延长的，应当告知申报人或申报单位。初步审核未通过的，退回并告知申报单位或申报人。

После получения заявления принимающий орган выдает заключение о первичном рассмотрении. Если обстоятельства сложны и требуется продление, заявитель или организация, предоставляющая сведения, должны быть уведомлены об этом. Если первоначальное рассмотрение не дало результатов, заявка возвращается, о чем сообщается организации, представляющей сведения, или заявителю.

(五) 集中审核

V) Централизованное рассмотрение

集中审核部门对初审结果开展集中审核，复核申报数据，提出享受优惠政策补贴的高端人才名单和紧缺人才名单，并按程序报批。

Централизованный отдел рассмотрения проводит комплексную проверку результатов предварительного рассмотрения, повторно изучает представленные данные, предлагает список высококвалифицированных кадров, имеющих право на получение субсидий в рамках льготной политики, и список срочно востребованных кадров, а также представляет их на утверждение в соответствии с установленным порядком.

(六) 补贴核算

VI) Расчет субсидий

集中审核通过后，受理机关应告知申请人 5 个工作日内登录申报系统获取年度纳税数据予以确认，并提交至受理机关进行补贴核算。

После успешного завершения централизованной проверки принимающий орган уведомляет заявителя о необходимости в течение 5 рабочих дней войти в систему регистрации заявлений для получения ежегодных налоговых данных для подтверждения, а затем представить их в принимающий орган для расчета субсидии.

申报人可预先登录自然人电子税务局 WEB 端（<https://etax.chinatax.gov.cn/>），通过“特色应用”——“人才补贴（奖励）个税数据”查询页面，按年度查询纳税数据并授权发送至受理机关。

Заявители могут предварительно зарегистрироваться в электронном налоговом управлении для физических лиц (<https://etax.chinatax.gov.cn/>) и получить доступ к разделу «Специальные обращения» - «Данные о подоходном налоге с физических лиц для получения субсидий (вознаграждений)». На этой странице они могут запросить свои налоговые данные за год и разрешить их передачу в получающий орган.

申报人身份信息应与申报缴纳个人所得税时所使用的身份信息保持一致。申报人使用多个不同身份证明登记纳税的，须在税务部门进行税务并档后申报，并提交其他身份证明文件。

Персональные данные заявителя должны соответствовать персональным данным, используемым для подачи и уплаты налога на доходы физических лиц. Если заявитель регистрируется для уплаты налога с использованием нескольких различных документов, удостоверяющих личность, он должен подать документы после того, как налоговый департамент сдаст их в архив, и представить дополнительные документы, удостоверяющие личность.

申报人对应纳税所得额、已纳税额有异议的，可联系辖区税务部门进行确认；申报人对补贴估算金额有异议的，可联系辖区人力资源部门进行确认。

Если заявитель оспаривает налогооблагаемый доход и сумму уже уплаченного налога, он может обратиться в местный налоговый орган для подтверждения. Если у заявителя есть возражения по поводу предполагаемой суммы субсидии, он может обратиться в местный департамент кадров для проверки.

列入拟发放补贴名单，受理机关核算补贴金额，经核算的补贴金额与申请补贴金额不一致的，应当及时告知申报人。

Заявитель должен быть незамедлительно уведомлен, если сумма субсидии, указанная в предлагаемом списке распределения, не совпадает с суммой, рассчитанной принимающим заявлении органом.

(七) 异议处理

VII) Урегулирование споров

申报人对初步审核意见有异议的,应当在被告知之日起 7 日内提出申诉,逾期不再受理,受理机关应当在 15 日内复核,并告知申报人复核结果。

Если у заявителя есть возражения по поводу заключений предварительной экспертизы, он должен подать апелляцию в течение семи дней с момента получения уведомления. По истечении этого срока апелляция больше не принимается. Принимающий орган должен провести проверку в течение пятнадцати дней и уведомить заявителя о результатах проверки.

申报人对补贴金额有异议的,应当在被告知之日起 15 日内,向受理机关提交补贴金额重新核算申请,受理机关应当在 60 日内完成核算。核算后有差额的,应予以修改后告知申报人。申报人在被告知之日起 15 日内未对补贴金额再次提出异议的,受理机关按流程发放补贴。

В случае если у заявителя есть возражения по размеру субсидии, он должен подать заявление на перерасчет размера субсидии в принимающий орган в течение 15 дней с даты уведомления. Принимающий орган должен завершить расчет в течение 60 дней. Если после расчета обнаружится несоответствие, оно должно быть исправлено и доведено до сведения заявителя. Если в течение 15 дней с даты уведомления заявитель не высказывает дальнейших возражений по размеру субсидии, принимающий орган производит выплату в установленном порядке.

(八) 补贴发放

VII) Распределение субсидий

受理机关对照发放名单和核算补贴金额，通过财政国库集中支付系统将资金直接拨付至申报人指定的金融社保卡账户或其他个人银行账户。

Принимающий заявление орган проверяет список распределения и рассчитывает сумму субсидии, а затем напрямую перечисляет средства на счет финансовой карты социального страхования, указанный заявителем, или на другие личные банковские счета через централизованную платежную систему государственных финансовых органов.

五、其他事项

V) Прочие условия

(一) 补贴业务由各区（含大鹏新区、深汕特别合作区）、前海合作区财政、人力资源、税务等部门按职能负责。其中，各区人力资源部门负责业务的受理、初审和发放工作；各区税务部门负责税务数据的核实工作；各区财政部门配合做好补贴发放工作。

I) Операции с субсидиями контролируются финансовыми, кадровыми и налоговыми департаментами каждого района (включая Новый район Дапэн и Зону специального сотрудничества Шэньчжэнь-Шаньтоу), а также Зону сотрудничества Цяньхай, в соответствии с их функциями. В частности, отделы кадров каждого района отвечают за прием, предварительную проверку и распределение субсидий; налоговые отделы отвечают за проверку налоговых данных; а финансовые отделы взаимодействуют в целях обеспечения успешного распределения субсидий.

(二) 补贴业务实行信用承诺制申报，申报人、申报单位对填报信息的真实性、准确性、完整性负责。对于申报人、申报单位所作出的书面承诺，受理机关有权进行信用监管和事后稽核，申报人、申报单位应配合提供相应证明材料。

II) Предприятие, предоставляющее сведения, внедряет систему кредитных обязательств для подачи заявки. Заявитель и организация, предоставляющая сведения, несут ответственность за подлинность, точность и полноту

предоставленной информации. В отношении письменных обязательств, принятых заявителем и организацией, предоставляющей сведения, принимающий орган оставляет за собой право на проведение кредитного надзора и последующей оценки. Заявитель и организация, предоставляющая сведения, должны сотрудничать в предоставлении соответствующих подтверждающих материалов.

(三) 根据《深圳经济特区人才工作条例》，如查实申报人存在弄虚作假行为的，将取消其申请资格，并自取消之日起 5 年内不得再次提出个人所得税补贴申报；对已经取得个人所得税补贴的，由补贴发放部门对补贴资金及利息予以追缴；涉嫌犯罪的，移交司法机关依法处理。申报单位存在弄虚作假行为的，参照上述方式处理。

III) В соответствии с «Положением о работе с высококвалифицированными кадрами в Шэньчжэньской особой экономической зоне», если подтверждается, что заявитель занимался мошенничеством, его заявка аннулируется, и он не имеет права повторно подавать заявку на субсидию по подоходному налогу в течение пяти лет с момента аннулирования. Тем, кто уже получил субсидии по подоходному налогу, отдел выплат субсидий возвращает средства субсидий и проценты. В случае подозрения в совершении преступления дело передается в судебные органы для разбирательства. Если организация заявитель занимается мошенничеством, то в отношении нее также применяются вышеупомянутые методы.

(四) 本申报指南自 2024 年 5 月 15 日起实施，有效期 1 年，2023 纳税年度境外高端人才和紧缺人才个人所得税财政补贴申请、审核、发放，按照本申报指南执行。

IV) Настоящее руководство по подаче заявлений вступает в силу с 15 мая 2024 года и действует в течение одного года. Для подачи заявления, рассмотрения и предоставления субсидий по подоходному налогу с физических лиц для высококлассных и дефицитных иностранных кадров на 2023 налоговый год, пожалуйста, придерживайтесь данного руководства по подаче заявлений.

六、相关名词释义

VI. Толкование соответствующих терминов

(一) 重大创新平台：指国家、省、市发展改革、科技创新、工业和信息化等部门认定的重点实验室、工程实验室、工程研究中心、工程技术研究中心、企业技术中心、制造业创新中心、工业设计中心、生产性公共服务平台、公共服务平台、重大科技基础设施、前沿交叉研究平台、产业创新中心等平台。

I) Крупные инновационные площадки: имеются в виду ключевые лаборатории, инженерные лаборатории, центры инженерных исследований, центры исследований инженерных технологий, технологические центры предприятий, производственные инновационные центры, центры промышленного дизайна, продуктивные платформы общественных услуг, платформы общественных услуг, основные научно-технические инфраструктуры, передовые междисциплинарные исследовательские платформы и промышленные инновационные центры, определенные национальными, провинциальными и муниципальными департаментами развития и реформ, научно-технических инноваций, промышленности и информационных технологий.

(二) 高等院校：指依据《中华人民共和国高等教育法》规定，由国务院教育行政部门审批、备案设立的高等学校和其他高等教育机构。

II) Высшие учебные заведения: подразумеваются учреждения, созданные в соответствии с положениями «Закона о высшем образовании Китайской Народной Республики», которые подлежат утверждению и внесению в реестр административными органами просвещения Госсовета.

(三) 科研机构：指依据《中华人民共和国科学技术进步法》规定，由国家、省、市、区机构编制部门批准的利用财政性资金设立的事业单位性质的科学技术研究开发机构，及依据《科技类民办非企业单位登记审查与管理暂行办法》由民政部门登记的科技类民办非企业单位。

III) Научно-исследовательские институты: подразумеваются научно-технические исследовательские и опытно-конструкторские учреждения государственного

характера, созданные на бюджетные средства, утвержденные национальными, провинциальными, муниципальными и районными управлениями по созданию учреждений в соответствии с положениями Закона Китайской Народной Республики «О научно-техническом прогрессе». Кроме того, сюда входят научно-технические некоммерческие частные подразделения, зарегистрированные департаментом по гражданским делам в соответствии с «Временными мерами по регистрации, проверке и управлению научно-техническими некоммерческими частными организациями».

(四) 医疗机构: 指依据《深圳市医疗机构执业登记办法》的规定, 由深圳市、各区卫生健康主管部门登记取得《医疗机构执业许可证》的具有独立法人资格的机构。

IV) Медицинские учреждения: в соответствии с положениями «Правил регистрации медицинских учреждений», учреждения с независимой правосубъектностью, которые были зарегистрированы органами здравоохранения Шэньчжэня и его районов и получили «Лицензию на осуществление медицинской практики».

(五) 公共卫生机构: 指深圳市、各区卫生行政部门所属具有独立法人资格的公共卫生机构。

V) Органы здравоохранения: относятся к независимым юридическим лицам, связанным с административными департаментами здравоохранения города Шэньчжэнь и его районов.

(六) 重大纵向课题: 指国家各部委、广东省和深圳市各行政主管部门批准下达的, 属重点、重大、国际合作的项目课题。

VI) Ключевые долгосрочные исследовательские проекты: проекты и задачи, которые классифицируются как ключевые, значимые и международные совместные и утверждаются и назначаются различными национальными министерствами, провинцией Гуандун и муниципальными административными департаментами Шэньчжэня.

(七) 高新技术企业：指依据科技部、财政部、国家税务总局印发的《高新技术企业认定管理办法》和《高新技术企业认定管理工作指引》等规定，经深圳市高新技术企业认定管理机构认定，并经全国高新技术企业认定管理机构办公室备案，且高新技术企业证书在有效期内的企业。

VII) Высокотехнологичные предприятия: предприятия, которые были признаны Шэньчжэньскими органами по сертификации высокотехнологичных предприятий и подали заявку в Национальное управление по сертификации высокотехнологичных предприятий в соответствии с «Мерами по управлению сертификацией высокотехнологичных предприятий» и «Руководством по управлению сертификацией высокотехнологичных предприятий», изданными Министерством науки и технологий, Министерством финансов и Главным государственным налоговым управлением. Кроме того, сертификат высокотехнологичного предприятия должен иметь срок действия.

(八) “专精特新”企业：指国家、广东省、深圳市工业和信息化部门认定的专精特新“小巨人”或“专精特新”中小企业。

VIII) «Профильные, специализированные, уникальные и новые» предприятия: специализированные, отличные, инновационные и новые «Маленькие гиганты» или «Специализированные, отличные, инновационные и новые» малые и средние предприятия, определенные государственными, провинциальными и муниципальными департаментами промышленности и информационных технологий провинции Гуандун и Шэньчжэня.

(九) 制造业单项冠军企业：指长期专注于制造业某些特定细分产品市场，生产技术或工艺国际领先，单项产品市场占有率位居全球前列的企业。

IX) Предприятия-единоличные чемпионы обрабатывающей промышленности: предприятие, которое давно занимается определенными специфическими нишевыми рынками продукции в производственном секторе, обладает ведущими в мире

технологиями или процессами производства и занимает ведущую долю на мировом рынке по отдельным видам продукции.

(十) 战略性新兴产业：指网络与通信、半导体与集成电路、超高清视频显示、智能终端、智能传感器、软件与信息服务、人工智能、数字创意、现代时尚、高端装备与仪器、低空经济与空天、机器人、新能源、安全节能环保、智能网联汽车、高性能材料、生物医药、高端医疗器械、大健康、海洋产业等。

X) Стратегические развивающиеся отрасли: такие отрасли, как сеть и связь, полупроводники и интегральные схемы, видеодисплеи сверхвысокой четкости, интеллектуальные терминалы, интеллектуальные датчики, программное обеспечение и информационные услуги, искусственный интеллект, цифровое творчество, современная мода, высококласное оборудование и инструменты, низковисотная экономика и аэрокосмическая промышленность, робототехника, новая энергетика, безопасность, энергосбережение, защита окружающей среды, интеллектуальные подключенные автомобили, высокоэффективные материалы, биомедицина, высококласные медицинские приборы, здравоохранение и морская промышленность.

(十一) 未来产业：指合成生物、光载信息、智能机器人、细胞与基因、脑科学与脑机工程、深地深海、量子信息、前沿新材料等。

XI) Отрасли будущего: синтетическая биология, информационные технологии на основе света, интеллектуальная робототехника, клеточные и геновые технологии, наука о мозге и мозговое машиностроение, исследование глубоких недр и морских глубин, квантовая информация и передовые новые материалы.

(十二) 现代服务业：指研发与设计服务、科技成果转化服务、知识产权服务、法律服务、检验检测认证标准计量服务、生产性专业技术服务、信息传输服务、信息技术服务、电子商务支持服务、金融服务、现代物流服务、会计服务、资产评估服务、现代教育服务、人力资源服务、信用服务、涉税服务等。

XII) Современная сфера услуг: услуги по исследованиям, разработкам и проектированию, услуги по преобразованию технологических достижений, услуги по интеллектуальной собственности, юридические услуги, услуги по инспекции, испытаниям, сертификации, стандартизации и метрологии, производственные профессиональные технические услуги, услуги по передаче информации, услуги в области информационных технологий, услуги по поддержке электронной коммерции, финансовые услуги, современные логистические услуги, бухгалтерские услуги, услуги по оценке активов, современные образовательные услуги, кадровые услуги, кредитные услуги, услуги в области налогообложения и др.

(十三) “取得国外长期居留权的留学回国人员”:指在国(境)外正规高等院校和科研机构学习、学术访问或从事博士后科研工作不少于 12 个月,且取得国外长期(5 年及以上)或永久居留权、未自愿加入或取得外国国籍的回国工作的中国公民。

XIII) Вернувшиеся с обучения за рубежом студенты, получившие право на долгосрочное проживание за границей: граждане Китая, которые учились, совершали академические поездки или занимались постдокторскими исследованиями в официальных зарубежных высших учебных заведениях и научно-исследовательских институтах не менее 12 месяцев, а также получили долгосрочное (пять лет и более) или постоянное место жительства за рубежом, не вступая добровольно в иностранное гражданство и не получая его, и возвращаются на работу в Китай.

(十四) “海外华侨”:指已取得住在国长期(5 年及以上)或永久居留权,并曾在住在国连续居留满两年,两年内累计居留不少于 18 个月,或尚未取得住在国长期或永久居留权,但已取得住在国连续 5 年以上(含 5 年)合法居留资格,5 年内在住在国累计居留不少于 30 个月的中国公民。出国留学(包括公派和自费)在外学习期间,或因公务出国(包括外派劳务人员)在外工作期间,均不视为华侨。

XIV) Граждане Китая, проживающие за рубежом: граждане Китая, которые получили право на долгосрочное проживание (пять лет и более) или постоянное проживание в стране проживания и непрерывно проживают в этой стране в течение двух лет, накопив в общей сложности не менее 18 месяцев в течение двух лет; или которые еще не получили право на долгосрочное или постоянное проживание в стране проживания, но получили статус легального жителя в этой стране в течение непрерывного периода в пять лет и более (включительно), накопив в общей сложности не менее 30 месяцев в течение пяти лет. Граждане Китая, обучающиеся за рубежом (в том числе на государственные стипендии и самостоятельно финансируемые учащиеся) и работающие за рубежом по официальным делам (в том числе иностранные рабочие), не считаются гражданами Китая, проживающими за рубежом.

(十五) “个人劳务”: 是指以独立的个人身份在科技创新、重点发展产业、哲学社会科学领域合法提供劳动服务。

XV) Независимые индивидуальные услуги: оказание трудовых услуг в области научно-технических инноваций, ключевых отраслей развития, философии и социальных наук в качестве независимого лица.